

## Kako do nas:

**Kulturen im Kiez e.V.**  
**Paulstraße 4, 10557 Berlin Moabit**

Autobus: Alt-Moabit/ Rathenower Str. (245, 187)

Tramvaj: Alt-Moabit/ Rathenower Str. (M10)

10 minuta hoda od:

U-Bahn: Turmstraße (U9)

S-Bahn: Hauptbahnhof (S3, S5, S7, S9)

S-Bahn: Bellevue (S3, S5, S7, S9)

## Radno vrijeme:

**ponedjeljak - četvrtak od 10 do 16 sati.**

**Konzultacije uz najavu telefonom.**

Sobe se nalaze u prizemlju i uglavnom su prilagođene osobama s invaliditetom.

Stand: Juni 2025

Projekt financira Senatski povjerenik za sudjelovanje, integraciju i migracije sredstvima Senatskog odjela za rad, socijalna pitanja, jednakost, integraciju, raznolikost antidiskriminaciju.

Die Beauftragte des Senats  
für Partizipation, Integration  
und Migration

Senatsverwaltung  
für Arbeit, Soziales, Gleichstellung,  
Vielfalt und Antidiskriminierung

**BERLIN**



 **Kulturen  
im Kiez**

Paulstraße 4, 10557 Berlin

# Jezično posredovanje u osnovnim i srednjim školama i saveti za dalje školovanje u okrugu Mitte

**Romski  
Rumunski  
Srpsko-Hrvatski-  
Bosanski  
Bugarski  
Bugarski Turski  
Njemački**

### **Za roditelje i staratelje – Savjetujemo, pratimo i pružamo podršku**

- ako imate nedoumica ili problema u komunikaciji sa školom
- Termine sa školom, uredom za mlade, uredom škole i KJGD
- s upisom u školu i pitanjima o prijelazu u osnovnu i srednju školu

### **Za studente – Tu smo za Vas**

- s problemima vezanim uz školu i obuku i pomoć u orijentaciji u karijeri

### **Za škole – Podržavamo vas kroz**

- Prevodimo na roditeljskim sastancima
- Informacije za vaše kolege na Životna situacijama obitelji iz Jugoistočna Europa u Berlinu

### **Kontakt**

#### **Romski i rumunski**

0176 45890705

[p.ion@kulturen-im-kiez.de](mailto:p.ion@kulturen-im-kiez.de)

#### **Srpsko-hrvatsko-bosanski**

0176 43673584

[dragica.r@kulturen-im-kiez.de](mailto:dragica.r@kulturen-im-kiez.de)

#### **Bugarski i bugarski turski**

0176 56965003

[s.shefked@kulturen-im-kiez.de](mailto:s.shefked@kulturen-im-kiez.de)

#### **Također nas možete kontaktirati na:**

030 98327618

[info@kulturen-im-kiez.de](mailto:info@kulturen-im-kiez.de)



### **Imate li dodatnih pitanja ili trebate pomoć i podršku?**

Rado ćemo vas savjetovati u našem savjetovalištu za osobe iz jugoistočne Europe na adresi Paulstraße 4 u Moabitu.

Razgovaraj s nama.

### **Radno vrijeme:**

**Od ponedjeljka do četvrtka od 10 do 16 sati.**

Dodatne informacije i informativni materijal na:  
[www.kulturen-im-kiez.de](http://www.kulturen-im-kiez.de)